

ANNOTATED 20TH CENTURY ENGLISH LITERATURE

(NOTES SUR LA LITTÉRATURE ANGLAISE DU XXÈME SIÈCLE), DE AMALIA MĂRĂȘESCU

Diana-Adriana Lefter¹

Ce livre est une réédition en un seul volume de deux ouvrages, *Annotated 20th Century English Literature (Part One)* et *Annotated 20th Century English Literature (Part Two)*, publiés aux Éditions de l'Université de Pitesti en 2009 et 2011, respectivement. Il est composé donc de deux parties.

La première partie est consacrée à la littérature anglaise de la première moitié du XXe siècle. Elle commence donc par une introduction à la situation de la Grande-Bretagne de cette période, où le roman était l'espèce littéraire privilégiée. C'est sans doute la raison pour laquelle le volume traite principalement de la prose de l'époque, sans négliger les deux autres genres littéraires : le lyrique et le dramatique. Nous avons donc un aperçu de la littérature au début du siècle dernier, même si le genre épique en général et le roman en particulier occupent une place de choix dans l'ouvrage. Viennent ensuite les monographies de dix auteurs représentatifs de cette période : Henry James, John Galsworthy, Joseph Conrad, David Herbert Lawrence, William Butler Yeats, T.S. Eliot, James Joyce, Virginia Woolf, Edward Morgan Forster et George Bernard Shaw.

La deuxième partie traite de la littérature anglaise de la seconde moitié du XXe siècle. Elle commence donc par une discussion sur la situation de la Grande-Bretagne après la Seconde Guerre mondiale, l'événement qui a divisé le siècle dernier en deux et se poursuit par de courtes monographies de neuf écrivains représentatifs de l'époque : George Orwell, William Golding, Lawrence Durrell, John Fowles, Penelope Lively, Margaret Drabble, Salman Rushdie, Ian McEwan et Peter Ackroyd. Cette fois-ci, l'ouvrage se concentre sur leur travail de romanciers.

La liste bibliographique est divisée en ouvrages littéraires et en ouvrages critiques et est conçue séparément pour chacune des deux parties.

Les chapitres introductifs des deux parties de l'ouvrage, *La Grande-Bretagne à la fin du XIXe siècle et au début du XXe siècle* et *La*

¹ diana_lefter@hotmail.com, Université Nationale de Science et Technologie POLITEHNICA Bucuresti, Centre Universitaire Pitesti

Grande-Bretagne après la Seconde Guerre mondiale, décrivent la situation du pays au cours des périodes mentionnées. Le premier chapitre évoque le déclin économique causé par la concurrence étrangère allemande et américaine et la révolution culturelle due aux influences françaises et russes. L'auteur y évoque les changements dans la représentation artistique, l'élévation du niveau intellectuel de la population suite à l'introduction de l'enseignement primaire obligatoire, le rôle joué par la radio et la télévision dans la promotion des œuvres littéraires et les diverses influences sur la littérature de certains courants littéraires et des dernières découvertes scientifiques. Ensuite, Mme. Mărășescu présente le modernisme, avec ses principaux représentants, et les principales caractéristiques de la littérature moderniste. Le deuxième chapitre aborde la situation en Grande-Bretagne par décennies, depuis la fin de la guerre jusqu'à la fin du siècle dernier, les théoriciens du postmodernisme, les représentants européens et latino-américains du courant et les principales caractéristiques des œuvres postmodernes. Le chapitre se termine par la comparaison de Linda Hutcheon entre le modernisme et le postmodernisme.

Chacun des dix-neuf auteurs abordés bénéficie d'une présentation monographique. Celle-ci comprend : une brève biographie de l'auteur, une liste de ses œuvres classées par genre, un aperçu de son travail littéraire et de sa technique, des informations détaillées sur l'une de ses œuvres les plus importantes (intrigue, personnages, cadre, concepts critiques propices à une lecture analytique) et un extrait de celle-ci. Les extraits illustrent des aspects significatifs des écrits auxquels ils appartiennent, tels que : le développement des personnages (Henry James, *Les Ambassadeurs*), le flux de conscience (James Joyce, *Ulysse*), les relations « saines » (D.H. Lawrence, *Sons and Lovers*), le cadre et l'atmosphère (Joseph Conrad, *Le Cœur des ténèbres*, E. M. Forster, *A Passage to India*, George Orwell, *1984*, Ian McEwan, *The Child in Time*), la caractérisation (John Galsworthy, *The Forsyte Saga*, John

Fowles, *The Magus*), le réalisme magique (Salman Rushdie, *The Satanic Verses*), l'art du dialogue comique (George Bernard Shaw, *Pygmalion*). Chaque extrait est précédé d'une brève introduction qui le situe dans le contexte de l'œuvre en question, suivie de questions utiles à la compréhension du texte et à son approche critique.

L'approche est chronologique, logique, unitaire et, bien que complexe, accessible aux lecteurs. Le langage utilisé fait appel à la terminologie propre au domaine sans pour autant devenir inintelligible. La structure choisie vise à fournir au lecteur une information précise et synthétique et à développer son esprit critique et son sens de l'interprétation. L'ouvrage est donc un outil utile pour l'enseignement de la littérature, mais il peut aussi être utile à d'autres catégories de lecteurs intéressés par l'évolution de la littérature au cours du siècle dernier et par les caractéristiques de l'écriture des différents auteurs qui l'ont marquée.

Texte de référence

Amalia Mărășescu, *Annotated 20th Century English Literature*, ediția a doua revizuită și adăugită, Editura Paralela 45, Pitești, 2016